

МИСТЕРИЯ В
АНГКОР

Бьорн Суртлан

МИСТЕРИЯ В
АНГКОР

Илюстрации Тронд Бредесен

Издателство „Флюм“

*Преводът на книгата е осъществен
с любезното съдействие на програма*



Angkor Mysteriet
© 2000, H. Aschehoug & Co. (W.Nygaard) AS

Мистерия в Ангор
© Издателство „Фюм“, 2015
Превод Анюта Б. Качева-Барбарова

ISBN 978-619-199-046-7

I

Почти сигурно е, че това е само сън

*Почти съм сигурен, че това е само сън, но е
толкова страшно! Завили са ме под някакво зе-
лено покривало... Не, не са ме завили, сам съм се
скрил под него, защото някой ме преследва. Ня-
мам представа коя е тя, нито пък какво иска,
обаче е някаква жена с огромни черни очи като
на насекомо. Мисля, че ме търси. Но дори и да*



не е така, сигурен съм, че трябва да се крия и че съм в безопасност под това зелено и спарващо нещо, в което съм се омотал. Дали не е палатката ни? Виждам сянката на жената, докато се опитвам да надникна изпод зеленото нещо около мен, почти съм сигурен, че сънувам и че съм имал подобен сън и преди...

И все пак е ужасно! Усецам как започвам да се задушавам, но не смея и да изляза, надявам се, че скоро ще се събудя и като капак на всичко толкова много ми се пишка, че... **НННННННН!**

Още преди да се събудя напълно, знам, че съм се напишкарал. Чаршафът под мен се намокря.

Играта свърши.

По дяволите!

Неочакван ранобудник

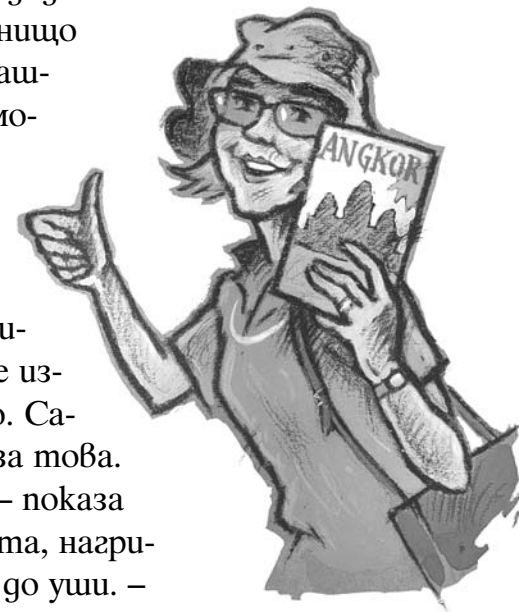
– Добро утро! Готови ли сте за приключение в джунглата?

Надигнах се леко, поотворих едното си око и пак се отпуснах в леглото.

Кошмарът отстъпи пред спокойния уют на хотелската стая. И защото на вратата стои мама. Със слънчеви очила и шапка и изглежда невероятна.

Постепенно си дадох сметка, че няма нищо чак толкова страшно, въпреки голямото мокро петно върху чаршафа ми. Много е неприятно да си на единайсет години и все още да се изпускаш в леглото. Само мама знаеше за това.

– Добро утро! – показва се Сисел от банята, нагримосана и ухилена до уши. –



По-готова от това не мога да съм. Но Давид, както винаги, чака специална покана – подло каза тя, въпреки че не се случва често да стане преди мен.

– Шофьорът ще пристигне след двайсет минути. Всичко е опаковано и готово: храна, мрежа против комари, примус, много тоалетна хартия. Ще си вземеш ли туристическия каталог, Сисел? Очаквам това пътуване с нетърпение! Не съм спала почти цялата нощ – не спираше да говори мама. – Хайде, побързайте!

– Трябва все пак и да закусим – засмя се Сисел.

Не мога да разбера защо сестра ми изглежда толкова щастлива. Даже е станала по-рано. Сигурно има някаква сериозна причина. Сисел не е от ранобудните.